



TCA

— NEWS —

Vol. 8 春 号

発行
富山市民国際交流協会
広報委員会

〒930 富山市丸の内1丁目4番50号
富山市国際交流センター(市図書館1階)内
TEL (0764) 42-1109 FAX (0764) 42-3807
発行責任者 広報委員会委員長 岡田昌代



「恭賀新禧／恭禧發財！」春節を祝う秦皇島市
(撮影 秦皇島市人民政府外事辦公室 張 立起さん)

会員募集 広げよう友情の輪

ホーム・ステイ受入れで学んだこと

国際交流ボランティア養成講座

●とき 1月21日(土) 13:30~15:00

●ところ 富山市民プラザ AVスタジオ

ボランティアでいろいろとご活躍の稲垣英一・順子様ご夫妻をお迎えしてホーム・ステイを通しての貴重なご経験を講演していただきました。

ホスト家庭は楽しい

富山市荒町 稲垣 英一

ホーム・ステイの引受けは、短い期間ほど難しく、長期間になれば、気楽な面が出て来ます。

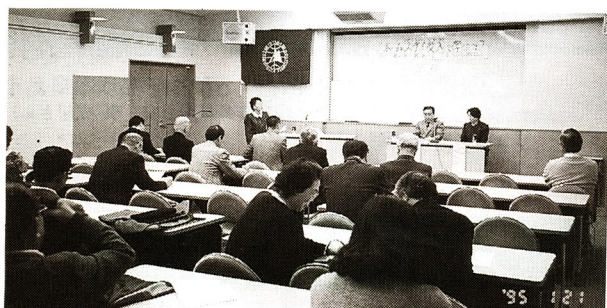
どんな時でも、他人扱いをすれば、自分達の生活に無理が出て来るし、金もかかります。自分の子供が東京や大阪の学校から帰って来たと思えば何んの無理もなく楽しいホスト家庭となります。

家庭の中に、外国人がいる生活は、お互いに違った価値観を持った人間同志が、毎日、何かを学ぶ事になるし、教え合う事がある楽しい生活になるのではないのでしょうか。

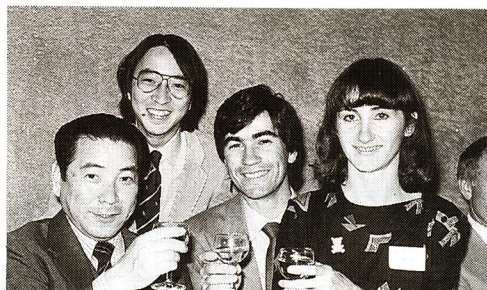
年頃の子供達がある場合には、特に刺激になる場合が多く、ボランティアの心を育てるにも役立って、巾の広い子供達を育てるのに、大きなプラスになるものと信じます。

楽しいホスト家庭の役目を終えて帰国の日に見る感動の涙は、預かった方も、預かられた方も、満足感に満ち、金銭では買えない大きな喜びを得る事が出来るのは、この運動でなければ得る事の出来ない喜びであります。

ホスト家庭では、それなりに難問にぶちあたりそれを解決する苦しみもついて廻ります。例えば預かった子供が、病気になったり、つまらぬ事で、



「家庭の中に外国がある」と楽しく…ご夫妻で講演



「日本のお父さんぜひわが家へ」
稲垣家でホームステイをしたデビットホッシュ
&リネットナッシュご夫妻とオーストラリア・メルボルンにて……

意見が合わなくて、気まづい思いをしたりする事は、勿論、何十回となく体験する事ですが、お互いに努力し合ったり、ゆずり合ったりして解決の出来た時も、それは大きな喜びであり、人間としてひとまわり大きく成長した事になるのでないでしょうか。何はともあれ、いろいろ体験し、その中に辞書の中にある、いろいろのものが発見され楽しみも見出されるのは確かな事です。

・稲垣英一・順子ご夫妻・

国際ロータリー第2610地区ロータリー財団委員会委員長。ロータリー交換学生的身元保証人や数多くの留学生の派遣と引受けにご尽力されています。

新春を祝う会



富山市民プラザ内新京亭

国際交流ボランティア養成講座の終了後「ボランティアで富山市民国際交流協会を大きく育てていきましょう。」と会員相互の親睦をはかる交流交歓会が行なわれました。

—— 垣根をこえた異文化交流を ——

新 春 联 欢 会

●とき 2月9日(木) 18:30～

●ところ CiCビル5F いきいきKAN

中国文化圏の春節（旧暦の1月1日で今年は1月31日でした）と元宵節（旧暦の1月15日で今年は2月14日でした）にちなんで、心を中国文化に馳せながら富山で「新春联欢会」を楽しみました。

市内在住の中国の人たちと、いろいろな外国人たちも参加して異文化を理解し合い交流を深めました。

「ニイン ハウオ…」



富山大学留学生
雫 航 ラクコウ(中国)

日本で春節を祝えるなんて……うれしい。富山はとていいところですよ。



富山大学大学院
陳 巾 チンキン(中国)

主人は医学博士で病理学教室助手です。富山でこんなにたくさん友達ができ、そして一緒に春節を祝えてうれしい。どうもありがとう。



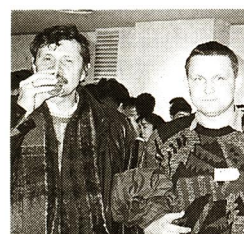
富山医科薬科大学留学生
周 家俊 シュウカシュン(右)
董 而博 ドンエルボ(左)

立春も過ぎてそろそろ春です。富山市民国際交流協会もだんだん盛んになって春を迎えるでしょう。



中国新疆维吾尔自治区人民政府外事辦公室副處長
王 新革 オウシンカク
劉 曉梅 リウシャオメイ夫妻

富山国際学院に学び、日本をたくさん理解して日中友好の仕事をしています。たくさんの日本の友達が出来てうれしい。このパーティに参加出来てよかった。



ロシア船 メフィスク号
船長 ヴァジメル
イワーノヴィチ

富山県の友好地方のロシア沿海地方ナホトカより富山新港に来ています。高岡市の国際交流協会のお世話でこのパーティに参加しました。県内の何ヶ所かの市町村においても交流と親善を深めております。

ボランティアのみなさんの活躍で ステージは賑わいました。



◀「どうぞお楽しみ下さい」と開会のあいさつ

「交流交歓会をありがとう」
外国の人達
代表 耿志宏さん



▼京劇「孫悟空」
陳さん



▼日本舞踊
「河太郎」
花柳源香の会員



▼カラオケで
のど自慢



▼日本舞踊
「むらさき雨情」
花柳源香の会員



▲「越中おわら節」ステージでは、八尾おわら道場の皆さん会場では、輪おどりで楽しく…

見て・聴いて・知って・参加しよう!!



2月2日～19日 富山市国際交流センター展示場

中国の春節剪紙（切り紙）展

友好都市の秦皇島市から送られてきた作品は豊饒への悠久の祈りをこめた繊細・豪放の切り紙芸術です。中国の春節の行事の頃にあわせた展示会に訪れた人たちは異文化にふれ理解を深めました。



1月15日～21日 富山市役所多目的ホール

富山市青年・女性の翼 報告展

富山市青年女性海外派遣団一行44名は平成6年10月14日から27日まで、シンガポール、マレーシア、オーストラリアの3カ国を訪問し国際交流を深めてきました。報告展では、写真、パネル、ビデオ上映、自主研修等の発表があり、入場者は興味深く熱心に観覧されていました。



1月20日 富山ライオンズクラブ会議室

デューク大学教授来富

昨年10月に当協会がダラム市親善訪問で日本桜の種子贈呈等で交流を深めてきたデューク大学のトム・ウルメット教授が学生派遣などについての打ち合わせのため来富されました。富山での再会を欲び合い帰国の際、おひな様の壁掛とのれんを贈りました。



2月4日 富山中央郵便局 ゆうあいホール

「知ってほしい。支えてほしい。」

富山市国際ボランティア貯金普及推進協議会（会長 正橋正一富山市長）では、シャプラニール（SHAPLANEER＝市民による海外協力の会）の下沢巖氏を講師に迎えて、国際貢献講演会を開催しました。海外協力の現場、バングラディッシュNGO活動で体験し、考えたことから「知ってほしい。支えてほしい。」とビデオ等も用いて実情を訴え講演されました。「ぜひ、みんなもできる国際協力、国際貢献に参加しましょう。」と…。



「お帰りなさい “ミス富山”」

1926年、米国の世界児童親善協会から、日米協会会長の波谷栄一氏に「世界平和は子供から」の趣旨で、米国の子供たちから「日本のお友達に自分達の身代わりとして人形を送りたい」という申し出がありました。米国の小学校児童の有志によって12,739体の青い目の人形が日本にやってきました。富山県にも小学校・幼稚園に多数配布されました。この青い目の人形の返礼として、日本側からそれぞれの都道府県および六大都市の代表人形を送ることとなりました。それぞれ青い目の人形をもらった学校の児童から1人1銭の寄付が集められ、富山県からも市松人形「ミス富山」が送られました。

あれから70年、この度行方不明となっていた「ミス富山」が各方面の人々の協力で発見されましたが、かなり傷んでいるので富山日米協会ではこれを期に里帰りを企画し修復。「ミス富山」は、新たに知事から富山県の親善大使の任命を受け、再び人形の発見された米国ケンタッキー州ルイビル市J・B・スピード博物館へ渡ることになりました。人形の交換を通して日米親善の歴史を知る大変よい機会となりました。

（写真：3月24日に公開された「ミス富山」と青い目の人形たち）

交流ネットワーク — 県内編 —

県内で活躍中の国際交流団体を紹介します。(五十音順)

団 体 名	所 在 地	電 話 番 号
働オイスカ産業開発協力団富山県支部	〒939 富山市本郷新80番地	(0764)22-4802
働松翁記念財団	〒930 富山市宝町1-3-10 安田生命富山駅前ビル	(0764)41-2529
青年海外協力隊富山県OB会	〒930-01 富山市吉作117大栄ハイッ3号館204号 定村誠宅内	(0764)34-0985
高岡市国際交流協会	〒933 高岡市御旅屋町101	(0766)20-1856
富山インドネシア友好協会	〒939-26 婦負郡婦中町新町2131 富山友愛病院内	(0764)69-5421
富山ウラジオストク会	〒930 富山市総曲輪2-1-3 富山商工会議所内	(0764)23-1111
富山県海外移住家族会	〒930 富山市舟橋北町4-19 森林水産会館内	(0764)41-6166 内線 257
富山県海外青年交流協議会	〒930 富山市新総曲輪1-7 県庁女性青少年課内	(0764)31-4111 内線 2635
富山県高等学校国際教育研究会	〒930-03 中新川郡上市町齊神新444 上市高等学校内	(0764)72-2345
富山県国際経済交流推進協議会	〒930 富山市総曲輪2-1-3 富山商工会議所内	(0764)23-1111
富山県国際農業交流協会	〒930 富山市新総曲輪1-7 県庁普及技術課内	(0764)31-4111 内線 3887
富山県青船会	〒930 富山市新桜町5-1 数井ビル2階	(0764)41-4657
富山県青年海外協力隊を育てる会	〒930 富山市桜町1丁目1-61 マリエとやま (働とやま国際センター内)	(0764)45-4591
富山県世界青年友の会	〒931 富山市高岡町19-27 伊藤通子宅内	(0764)38-1033
富山県南米協会	〒930 富山市舟橋北町4-19 森林水産会館内	(0764)41-6166 内線 257
富山県日韓親善協会	〒930 富山市牛島新町4-3 韓国会館内	(0764)33-4020
富山県日中友好協会	〒930 富山市総曲輪2-1-3 商工会議所ビル別館7F	(0764)22-4919
富山県日中友好団体連合会	〒930 富山市新総曲輪1-7 県議会事務局調査課内	(0764)31-4111 内線 2253
富山県婦翔会	〒930 富山市新総曲輪1-7 県庁女性青少年課内	(0764)31-4111 内線 2634
富山県ユネスコ連絡協議会	〒930 富山市辰巳町2-3-2 池上勤宅内	(0764)23-0746
働とやま国際センター	〒930 富山市桜町1丁目1-61 マリエとやま 6F	(0764)45-4591
富山コスタリカ交流協会	〒930 富山市掛尾町539 働サンフレッシュ内	(0764)91-3535
富山チョソンの友好交流を進める会	〒930 富山市長江新町4-1-17	(0764)21-8447
富山日豪ニューゼーランド協会	〒930 富山市堤町通り1-2-26 北陸銀行本店内 富山経済同友会事務局内	(0764)23-3209
富山日米協会	〒930 富山市総曲輪2-1-3 富山商工会議所内	(0764)23-1111
富山ハイドゥビハール・デブレツェン(ハンガリー)友好協会	〒931 富山市蓮町2-3-5 働富山エンタプライズ内	(0764)38-0119
富山フランス国際交流会(TFN)	〒930 富山市芝園町2-5-7 広本宅内	(0764)32-2025
日露協会富山県支部	〒930 富山市丸の内1-3-5 ロシア語研究所内	(0764)33-0057
日本国際連合協会富山県本部	〒930 富山市新総曲輪1-7 県庁国際課内	(0764)31-4111 内線 3243
日本青年国際交流機構富山県支部	〒939-05 富山市水橋柳寺73 芳野秀彦宅内	(0764)78-1760
日本DDR友好協会連絡会議富山県支部	〒930 富山市下新町4-27 自治労富山会館	(0764)41-2200
北陸カナダ協会	〒939 富山市大泉1区中部1583 立山科学工業内	(0764)21-0125

お知らせ

平成7年度 富山市民国際交流協会総会

と き 5月11日(木) PM3:00～(予定)
 と ころ C i Cビル 5F いきいきKAN
 ・総 会
 ・記念講演
 講 師 張 潤北氏(中国)
 テーマ 「最近の中国情勢と日本の将来展望」
 ・交流パーティ PM4:30～
 会 費 2,000円

※新会員募集にご協力よろしく
 お願いいたします。

会員のみなさまへ〈会費納入〉のお願い

- 会 費 1口 3,000円
- 納入方法 当センター窓口
 (総会会場でも受け付けます)
 振込の場合は
 北陸銀行市役所出張所
 口座 富山市民国際交流協会
 普通預金 No. 4076440

富山市民国際交流協会外国語講座

日 本 語	30人	5/9(火)～2/27(火) 毎週(火)19:00～21:00
中 国 語	30人	5/12(金)～2/23(金) 毎週(金)18:30～20:10
ハ ン グ ル	15人	5/12(金)～2/23(金) 毎週(金)18:30～20:10
スペイン語 初級	15人	5/12(金)～2/23(金) 毎週(金)19:00～20:30
” 中級	10人	5/10(水)～2/28(水) 毎週(水)19:30～21:00

※お問い合わせ 富山市国際交流センター
 TEL (0764)42-1109
 ※スペイン語教室への申し込み・お問い合わせは
 野村宅 TEL (0764)42-2657
 坂田宅 TEL (0764)63-2758

第2回富山市経済人囲碁親善交流団に あなたも参加しませんか!

と き 4月29日～5月4日(予定)
 と ころ 中 国 秦 皇 島 市
 ※詳しくは富山市国際交流センターまで
 TEL (0764)42-1109



1月29日 当センター大会議室

子どもの幸せを願う母の気持ちは世界中同じ…

この日17カ国、70余人の留学生や市内在住の外国人の人達と飾り付けや手作りの料理を持ちよったボランティアの仲間たちは Heart to Heart の交流で国際親善を深めました。

留学生からは「富山にもお母さんが出来てうれしい」と喜ばれました。これからも草の根の国際交流を通して国際親善を進め、平和な世界になるよう活動の輪をひろげて行きたいと…。4月頃に留学生等のためのバザーを行います。

祝 成人式

1月15日
日清紡体育館



タイのバンジョンさん、マレーシアのハムザさん、
バングラデッシュのムルー・シャドさん

堀川南校下で新成人135名とお祝いにかけつけた人たちやお世話をする人たちなど260余名で成人式を祝いました。式には、国立工専に通う外国の青年達も出席して、国際色豊かに異文化の垣根を越え、お互いを祝いあいました。

うれしい…。大勢の友だちができた。ごちそうがおいしい。そして何よりも日本の着物、女の人きれい。と大喜びでした。

「よろしく
お願いします」
「どうもありがとう
ございました」

12月31日～1月2日
協会会員
松本弘行さん宅



富大留学生 羅伯堅さん(マレーシア)中央

これまでホームステイの受け入れをしてもらっしや松本さんは「日本のお正月を体験してもらおう “お正月ホームステイ企画・おじゃま〜す”」を新聞のボランティア情報で知り、「何かと忙しい年末年始であるが家族で協力してホスト家庭となりました。」と…。

地球家族 in とやま

— TOYAMA HAND IN HAND & JUNの会—



平成6年12月末 富大、留学生会館にて

ボランティアグループT・H・HとJUNの会は年に2回留学生会館でバザーをして留学生たちにたいへん喜ばれました。そして「富山のお母さんたちどうもありがとう」とパーティに招いてくれました。「1995年もどうぞよろしく…」と。

メニューは魚のチャウダー
味のよいシーザーサラダ、
ビスケット、それから…



2月24日 エルフ富山

北陸カナダ協会では富山在住のジョアン・ジョンソンさんの指導でカナダ料理を作り、みんなで“おいしい！”「日本大好きです」と、デボア牧師さんのお話を聞きながら異文化を理解しあって交流を深めました。

編集後記

- ・始まりの春です。希望の春です。自然も人間の世界もはなやぎを増します。活き活きと…。
- ・謹んで阪神大震災被災地の皆様にお見舞い申し上げます。そして、一日も早い復興を心よりお祈り申し上げます。
- ・阪神大震災。日本中がゆれました。日本中の人の心がゆるがされました。協力して助けたり、隣りの人と励ましあったりと困ったときに助けあう善意は失われていませんでした。
- ・海外からの善意の行動もたくさんありました。「同じ人間としてお役に立ちたい、こんな時こそ心と心の…」と。
フォトジャーナリストが東京都内に暮らすイラン人を追いつけた写真集を出版した。と、ある紙面で見ました。「イラン人が東京から急速に姿を消している。ビザの問題や警察の一斉摘発、バブルの崩壊など背景はいろいろある。でも、本当は日本社会が彼らを『隣人』と見なさなかった結果ではないでしょうか」とありました。
- ・真の国際化は心の国際化からであると思います。世界中、おとなり同志の協力で助けあい理解しあって国際親善が進んで平和な世界になりますように…。
- ・では、ご意見、ご感想等たくさんのご投稿をお待ちしております。

“広げよう友情の輪” 会員募集にご協力をお願いします。

広報委員長 岡田昌代